

1.	Nazwa kierunku	filologia (język francuski z programem tłumaczeniowym)
2.	Cykl rozpoczęcia	2017/2018 (semestr zimowy)
3.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
4.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
5.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

Moduł kształcenia: Podstawy tłumaczenia ustnego – język francuski

Kod modułu: 02-FL-FT-S1-PTUJF

1. Liczba punktów ECTS: 2

2. Zakładane efekty kształcenia modułu			
kod	opis	efekty kształcenia kierunku	stopień realizacji (skala 1-5)
K11	jest wrażliwy na błędy wpływające na spójność tekstów, również tłumaczonych	K_K11	3
U06	potrafi pracować w zespole wedle celów i wskazówek formułowanych przez kierownika zespołu	K_U06	5
W06	rozdziela poszczególne odmiany i style języka i posiada zasób słownictwa typowego dla każdego z nich	K_W06	3
W12	rozdziela strategie tłumaczeniowe stosowane w tłumaczeniach literackich oraz w tłumaczeniach tekstów użytkowych	K_W12	2

3. Opis modułu	
Opis	Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze słownictwem z różnych dziedzin i ćwiczenia z wykorzystaniem poznanej leksyki. Szczególny nacisk kładzie się na praktykę tłumaczenia, głównie kompetencje rozumienia ze słuchu, tłumacząc różnego rodzaju materiały użytkowe z języka obcego na rodzimy i poprawne formułowanie wypowiedzi w obydwu językach.
Wymagania wstępne	Znajomość języka francuskiego na poziomie B2

4. Sposoby weryfikacji efektów kształcenia modułu			
kod	nazwa (typ)	opis	efekty kształcenia modułu
w-1	Praca na zajęciach	studenci biorą czynny udział w zajęciach i proponowanych ćwiczeniach	U06, W12
w-2	Zaliczenie na ocenę	studenci przystępują do zaliczenia w formie ustnej	K11, W06

5. Rodzaje prowadzonych zajęć						
kod	rodzaj prowadzonych zajęć			praca własna studenta		sposoby weryfikacji efektów kształcenia
	nazwa	opis (z uwzględnieniem metod dydaktycznych)	liczba godzin	opis	liczba godzin	
f-1	ćwiczenia	praca z tekstami	10	czytanie i analiza tekstu, przekład tekstu metodą a vista	10	w-2
f-2	ćwiczenia	odsluch nagrań	10	studenci wysłuchują tekst , analizują słownictwo i dokonują przekładu wybranych fragmentów	10	w-1
f-3	ćwiczenia	ćwiczenia rozwijające i wzbogacające słownictwo	10	studenci wykonują zaproponowane ćwiczenia	10	w-1